

覺風季刊

18 86.3.25

◎透過佛教藝術與生活文化的結合・讓眾生共享佛陀永恆的慈悲與智慧

佛教建築研究發展中心成立



讀者若欲 ●索取 ●傳閱 ●變更地址，敬請來電 (03)5216491 告知

歡迎助印

財團法人 ● 覺風佛教藝術文化基金會 誠徵護法委員 郵政劃撥：第 12853911 號

封面：彌勒造像碑 北魏延興二年 (472 A.D.) 砂岩 高 41.5 公分 陳哲敬收藏

浴佛節法會

●國曆五月七日至十三日（農曆四月一日至七日）

晚上七點半至九點禮誦妙法蓮華經

●國曆五月十四日（農曆四月八日）早上九點至十二點浴佛法會

敬備午齋，下午皈依

●地點：法源寺





法源寺覺風學苑

●佛教藝術課程

【唐「懷素自敘帖」的欣賞、臨寫與創作】

●佛學講座【學佛三要】及【般若波羅密多心經】

●篆刻班、佛像繪畫班、中國插花班、兒童讀經班

●地址：台北市重慶南路二段 31 號

電話：(02)3975616 傳真：(02)3967584

●佛教藝術課程

【唐「懷素自敘帖」的欣賞、臨寫與創作】

國曆 4 月 9 日～5 月 28 日

每週三 19:00～22:00

主講者：鄭進發老師

鄭進發老師，台灣大學歷史研究所中國藝術史碩士，海德堡大學藝術史研究所博士候選人，專研書法欣賞。

早期的草書（草草）始於漢代，是由草寫的隸書演變而成。起先仍保留隸書筆法的形跡，上、下字獨立而不連寫。到漢末，革新成筆畫連綿迴繞，文字之間有聯綴，書寫簡約流便，今草書以東晉王羲之最為人所稱嘆。唐代中期張旭、懷素擺脫王羲之溫文爾雅風格，為草書開創出一個法自然、自由任運的新面貌（狂草）。

懷素，自幼事佛，除誦經、禪坐外，精勤學書法，用禿之筆堆積成塚，號筆塚。因貧無紙可書，種芭蕉萬餘株，取葉練字，仍不足，甚至還將漆盤、方板寫穿。他的狂草，雄偉似山開萬仞峰，姿態變化可以寒猿飲水撼枯藤，壯士拔山伸勁鉤，而用筆速度如激電流，字體的飛動感有如龍飛蛇舞，處處令人興嘆、喜愛。

這堂課，不只介紹這位大師的用筆、構圖、神韻，我們更希望能帶您親自進入草書的天地，從完全不懂到認識、臨寫，進而用您本具的佛性，自然的潛力，而自行創作出自己風格的草書。

財團法人

●覺風佛教藝術文化基金會成立 「佛教建築研究發展中心」

從事佛教建築：●教育理念之推展●法規與開發企劃
●建築規畫與設計●室內規畫與設計●空間內容計畫
由一群佛教及建築界之專家學者建築師組成
專線電話：(02)6204664 歡迎洽詢

國曆4月7日～6月22日

●兒童讀經班

週三 13:30～15:00

主講者：楊麗蓉老師

●篆刻班

週三 14:00～16:00

主講者：卓播道老師

●佛像繪畫班

週四 14:00～16:00

主講者：江曉航老師

●佛學講座

【學佛三要】及

【般若波羅密多心經】（二）

週六 14:00～16:00

主講者：海青法師

【般若波羅密多心經】般若「緣起性空」的思想，配合【學佛三要】中「慧學概說」及「解脫者的境界」與「佛教的涅槃觀」更能把握佛教中不共世間的智慧之學，從而培養我們的法身慧命，為生生世世的菩薩廣行道業，打下深觀法義基礎。

●中國插花班

週六 19:00～21:00

主講者：黃昭美老師

寺院建築程序

■ 釋寬謙

○．前言：

欣見台北市慧日講堂的落成，回想起自民國八十年，隨著福嚴佛學的落成，才剛卸下設計、監造的責任。甫上任講堂住持的如虛法師又隨即將慧日講堂的設計工作委託我來承擔，過程中承如虛法師全力配合，非常有理念地進行著，減少了中間溝通的迂迴。尤其曾考慮講堂的財力問題，試圖以停車場車位來作後備，雖中途引起一些困擾，但畢竟能備而不用，也能解決都會中停車位一位難求之窘境。

關於各層平面空間機能設計及上下動線之聯繫，我因身在佛教寺院，充份了解講堂性質先作妥善安排，而立面及造型則由楊英風教授作設計，將中國建築的特色保留而簡化，並且完全配合「慧日」的意義，以兩邊樓層立面為「慧」，中間的大圓圈為「日」，令人一見即明瞭而有有深刻印象。於民國八十一年定案，而後再交由朱景弘建築師執行細部法規、施工、估價、監造．．．等工作，甚至室內裝璜設計，將整個工作進行得非常順利。雖然其間遇到市政府建管處的法規問題，如虛法師為此奔走了兩年多，終於在民國八十三年十一月二十二日動土。在此之前我亦經常參與細部設計研討與建議。

值得一提的是，由於一切按部就班，設計溝通一直很合理、正常，甚至結構體營建工程的招標，更是品質及價格都相當理想，本來大約新台幣壹億壹仟多萬元的工程，竟然以玖仟多萬元，就發包給信譽良好的營造廠，施工期間又可省下很多心力，大致不會有太大問題。較遺憾的是限於法規，二樓佛堂的陽台本來是圓弧狀，結果退縮成直線與立面弧形大圓配合度較差，並且若能整面覆蓋玻璃就更加單純、美觀。

由於幾度參與寺院建築，深深感覺到，若寺院之主事者較有理念，配合度高，則整個過程有較理想的發展，雖然其間仍有美中不足之處，也在所難免，但總是能將遺憾降到最低程度。於是興起一念：將寺院建築中所可能面臨的過程作一個全面性的提醒，不週全之處，仍請諸方指正。

一．目標與計劃

(一) 目標：是寺院的精神標的，長遠發展的指導原則。

1、目標是一種理想或理念：是推動著我們不斷邁進的一股活水源頭，未必是短時間內所能實現的，而是長遠的發展。

2、目標是一種風格類型的選擇：

(1)修行：A.自修：精舍、寮房、佛堂、浴廁、廚房、．．．

B.共修：a.大殿：法會、傳戒會、．．．

b.禪堂：打禪七、禪一、．．．

c.念佛堂：打佛七、佛一、．．．

d.客堂：接待信眾

e.齋堂：・平時用：小規模・法會用：大規模

f.大寮：・平時用：小規模・法會用：大規模

g.寮房：・僧寮：(a)住持、當家、執事僧

(b)清衆、掛單

・居士寮(a)客房

(b)廣單

h.浴廁：公用及套房式

i.晒衣場：須通風與日晒

j.停車場：須配合建築規模

(2)教育：所需要的空間除了以上所列的空間外，更需要的特殊空間如

A.僧衆教育：佛學院、佛研所、圖書館、

B.居士教育：

a.固定常態：講堂、教室、例：佛學講座

b.特定非常態：活動中心、例：冬夏令營

C.文化出版：辦公室、電腦資訊、排版編輯、攝影空間

(3)社會福利：所需要的空間除了以上所列的空間外，更需要的特殊空間如：

A.救濟：發放空間、休息室、庫房、

B.義診：醫務室、候診室、



▲慧日講堂

C.養老：養老院、 、 、

D.育幼：育幼院、 、 、

E.助念：西歸堂、 、 、

(4)弘化：爲方便於弘法利生，許多寺院除了各據山頭以外，往往在交通便利的都市裡，設一據點，專門以講經弘法及有關活動爲主，將佛法落實於入世的推動，爲近代都市新產物。

A、特點：

1.空間有限

2.專業性高

3.效率集中

4.具社會性

B、空間需求：

1.功能爲主

2.精簡精緻

3.重疊使用

4.突破傳統格局（包括人事）

3、目標是一種規模之決定：規模之決定，決定了未來的發展，也是機能造成問題之原因。

4、目標是一種主張之顯現：主張可以是一般寺院空間的重複，也可以是歷史精神的傳承，也可以是對佛法的新詮釋

（二）計劃：計劃是實現目標的方法或手段。

計劃是模型的顯現，是量化的數據。

計劃是願力、理想、財力的結合。

1、計劃是建築師設計的依據

必須要有空間類型與數量、大小、及經費多寡，設計師才能有所依據。

2、計劃必須是長遠的發展

計劃必須是最終的空間量，而不是短期的需求，否則會造成以後發展上的障礙與雜亂無章。應該是整體性的敷地計劃，而分期建設實現完成。

3、計劃是量化的草模型

計劃必須把目標模擬成數量化的草模型，需求量化，寧可多花時間做反複的斟酌，以祈將來問題的減少，及作有計劃性發展的根據。

4、計劃必須在生活與活動上有詳盡的思索與表達

寺院必須詳述生活與活動細節，愈詳盡則設計者愈了解，設計會愈周詳完善，也才會愈經濟實用。

5、計劃在品質上必須有文化藝術價值

建築本身必定花費相當龐大的經費，如果經過合理設計，不僅費用經濟，且愈發表現其存在之價值，更具其教化的目的。否則勞民傷財，庸俗不堪，適得其反。這在選擇建築設計師與營造廠是最大的關鍵，應慎之！

二、土地取得

(一) 法規規定

土地可分為都市計劃土地與非都市計劃土地。

A、都市計劃土地可分為九類，其中僅有四類可建宗教建築：〔而台北之住宅區規定宗教建築須離學校 100 公尺外〕

1、住宅區，建蔽率：60 %。

2、商業區，建蔽率：80 %。

3、風景區，建蔽率：20 %。

4、保護區，建蔽率：20 %。

B、非都市計劃土地

a、可分為十八類，其中僅有四類可建宗教建築：

1、甲種建築用地，建蔽率：60 %，容積率：240

2、乙種建築用地，建蔽率：60 %，容積率：240

3、丙種建築用地，建蔽率：40 %，容積率：160

4、遊憩用地，建蔽率：40 %，容積率：120

b、非以上四種土地，可依『使用分區各種使用地變更編定原則表』施行變更之。

c、如土地屬於山坡地，又其開發建築面積已達十公頃者，可專案報經省政府核准。

(二) 土地現況

A、有無水利地

B、山坡地可否建築

C、地質是否安全

D、有無國防設施

E、是否在國防禁建區內

F、是否在水源保護區內

(三) 土地糾紛

A、土地有無契約住戶

B、有無地主以外之建築物所有權人

C、土地有無貸款（依據土地登記簿謄本）

(四) 風水

經過合理的敷地計劃，應該是最佳的地理風水，不必要完全受限於古代的原則。

(五) 地價

應多方請教土地仲介專業者，不要只聽信一二者之話。最好能調查附近類似土地之買賣地價。

(六) 購買者之意願與感覺

三、敷地計劃

基地形狀往往是不規則的，敷地計劃能將基地的價值作有效的應用，使基地充滿生命力。

(一) 週邊

A、交通

B、環境

C、人文社會背景

(二) 出入口內環道路之決定

(三) 停車場

(四) 主體建物

(五) 建築群之配置

(六) 戶內外空間之搭配

四、建築設計

(一)、**建築設計是把量化的計劃，變成實體的建築**，它是解決工程問題與完成藝術作的過程。因此，建築師的選擇，決定了工程會不會造成問題，作品是平凡還是精彩。

一般寺院的建築設計，有四個系統：

1、工匠系統：蓋過寺院建築的工匠，以傳統的方法來蓋寺院建築。

優點：A、傳統建築的重建與整修，能重現古建築原貌。

缺點：A、工程上的結構、水電與水土保持較易出問題。

B、只能模仿傳統的空間，不能解決現代寺院機能之特殊要求。

C、建築比例掌握較差，建築設計的好壞決定設計者藝術修養。

D、工匠沒有建築師執照，借牌蓋寺院，可以不負法律責任。



▲福嚴佛學院

E、不能掌握大尺度的建築配置。

2、一般建築師系統：不是專門研究寺院建築，只以此為商業行為。

優點：A、工程上的結構、水電與水土保持有保障。

B、建築師負工程及法律上的責任。

缺點：A、不熟悉寺院建築的內涵及精神，只模仿傳統建築的型。

B、不能做出具有藝術價值的宗教空間。

3、傳統建築師系統：以傳統營造手法設計寺院建築，目前數量甚少。

優點：A、以文公尺定建築尺寸。

B、模仿傳統建築的細部，建築有華麗的感覺。

C、宗教建築法規熟練。

缺點：A、收費高，一般以發包價一成計，與一般的建築師收費差距近四倍。

B、只模仿傳統建築的型，不能解決現代寺院機能的特殊性。

C、建築設計沒有時代性，建築應依其現有的營建技術、土地條件、材料特性、僧團活動等條件去做設計，而不是抄襲以前的建築，猶如我們現在不能蓋唐式、宋式建築。

D、工程造價高，以水泥模仿木頭斗拱及華麗的細部圖案，其造價相當高昂。

E、不具有藝術價值，因其以模仿為主，沒有原創性。

4、專門研究現代佛教建築師系統：專門研究佛教寺院以現代的方式重新創作佛教寺院，為數最少。

優點：A、工程上的結構、水電與說水土保持有保障。

B、建築師負工程及法律上的責任。

C、熟悉傳統寺院建築內涵，能掌握宗教空間特性。

D、建築設計具時代性，其依現有的營建技術、材料特性、土地條件、僧團活動等條件重新創作，而不只是抄襲傳統建築。

E、建築作品具藝術性，因其具原創性。

F、為現代佛教建築提出新的詮釋，對佛教建築具有正面影響。

G、工程造價低，因其用現代技術完成寺院建築，重在宗教空間之塑造，而非昂貴細部之模仿。

H、收費一般化。

缺點：A、不易為傳統人士接受。

(二)業者之意願：藉溝通之橋梁充分表達

(三)融合現代理念

1、時代之轉變——從歷史的觀點

2、區域之轉變——從地理的觀點

3、材料技術之改變

4、都市化環境之影響

5、活動須求之變化

6、對社會教化功能盡一分心力——十方來十方去的觀念

(四) 寺院的特色

- 1、精神層面重於外在形式
- 2、樸實無華，了無裝飾
- 3、出家人生活及修行的場所
- 4、信眾之教化場所
- 5、平日：寧靜、內斂、嚴謹
- 6、特殊日：莊嚴、活潑、親切

(五) 對寺院現代化之建議

- 1、入口處之處理：世俗與佛菩薩世界之仲介
- 2、大殿與戶外廣場之聯繫
- 3、活動大空間與一般生活空間之調整
- 4、住眾空間與信眾大活動空間之隔離
- 5、特殊機能之需求
- 6、思考空間之設立
- 7、建築質感之顯現與材料之選擇
- 8、佛像品質之表現
- 9、建築環境植栽之設計
- 10、機能考慮與外在形式之抉擇

五、營建工程：

寺院營建工程之特性為建築造型及材料特殊，營建費用比一般公寓

(同樣高度) 高約0.6→1.0倍以上。

營建方式大致分為：

(一) 發大包：由營造廠從頭到尾承包，寺院與營造廠之間只有契約關係。其方式有兩種：

A、合理標：找幾家營造廠來投標，由價格最合理且有較佳之信用和品質之價格的廠商得標。

B、最低標：找幾家營造廠來投標，由價格最低者得標。

優點：A、寺院省事，不必在工程上費心

B、工期能控制、可在合約日期內完成

C、選擇專業廠商，品質及工程安全較有保障

缺點：A、單價較高

B、如以最低標為主、易產生廠商以低價搶標，然後在工程中停工，要求無理加價

C、合約內容必須謹慎，詳細，否則易生糾紛

(二) 發小包：把工程分成幾個單項發包，如開挖、基礎、模板、鋼筋、泥水、木工、粉刷、門窗、、、等，然後以每個不同項目尋找不同之小包商承包。其必要條件為寺院方面有一位可信賴之專業工程人員來主導工程。

優點：A、單價低

B、信徒中的廠商參與性高

C、工程時間進度可在寺院方面控制，可與募款時間配合

- 缺點：A、單項工程之間的協調性差，容易造成糾紛和材料浪費
 B、工期較長
 C、寺院方面如果沒有可信賴之工程專業人士主導，容易造成工程品質失控和工程費用無止盡地提高。

(三) 自購材料及點工：先決條件是寺院本身擁有內行專業的人

- 優點：A、經濟，減少管理費用
 B、自由，隨時可作修改

- 缺點：A、小規模可以實現，但大規模實屬不易
 B、建築品質容易失控

六、室內設計與裝璜：使用機能為首

寺院室內設計之風格，必須與建築物之風格搭配，切忌內外不一致。建築設計與營建工程做得好的話，室內裝璜則非常省事，因為結構體本身就是美，不須要太多的裝璜了。

一般室內裝璜可分為：

(一) 華麗型：以繁複之裝飾來堆砌

- 優點：A、有華麗、雄偉之感覺，可展現寺院之財力
 缺點：A、沒有寺院樸素、清優之禪境
 B、工程費用很高
 C、容易導致庸俗華麗，浪費十方信施的感覺
 D、時間久後，維修不易

(二) 簡陋型：以簡易的方式來裝璜，談不上設計，只是滿足功能上的基本須求

- 優點：A、可在允許的經費內完成
 缺點：A、容易造成單調的感覺

(三) 素雅型：以簡單而具有藝術性之設計來裝璜。主張最好的設計，不是用最貴的材料，而是恰到好處，不做多餘的裝飾

- 優點：A、有寺院樸素、清幽的感覺
 B、具藝術價值
 C、工程費低

缺點：A、瞭解藝術價值的人少，不易為一般人接受。

另：佛像、佛龕須等結構體完成後，室內裝璜時再做。但經常建築尚未完成，早已擁有尺寸不適用的佛像，徒增困擾。

七、庭園設計與植栽

密切配合敷地計劃，使其基地整體生氣盎然之景觀設計，提高建築物的價值與氣質，可充分表現出優雅的空靈感受，提供世人一洗滌心靈的整體空間，是很重要的。其手法可以：

- (一) 整地：配合基地高低起伏，做適度調整，使其地面與建築物之關係，有趣味性的變化
 (二) 成長性的建物：建築物會隨著植栽成長
 (三) 石頭：大小庭園石、堆砌石塊、鋪面石片、石粒、、、
 (四) 水：水池、瀑布、流水
 (五) 植栽：花、草、灌木、喬木、、、做恰當的搭配

安岳考察札記

■ 李玉珉

四川佛教造像歷史悠久，我國最早的佛教造像，如樂山麻浩與柿子灣崖墓東漢坐佛浮雕，都在四川。佛教石窟更是星羅棋布，尤其是會昌法難以後，中原北方石窟日益衰微，但四川佛教石窟卻一支獨秀，蓬勃發展，造像風格多變，題材衆多，內容豐富。四川實是我國佛教藝術研究上的不可忽視的一環。然而過去國內外學者對四川佛教遺跡的調查不多，發表資料有限，所以大家對四川佛教美術的認識總是霧裡看花。長久以來，筆者一直希望有機會一探四川佛教遺跡和石窟摩崖造像的真實面貌。

經過長期的計劃，一九九六年夏，期盼已久的四川佛教藝術之旅終於成行了。七月二十四日筆者與學生一行七人自台灣搭機赴上海，在上海停留數日後，於七月二十八日赴成都，正式展開了為期近一月的考察工作。在這段時間裡，我們在四川省文物處的安排下，順利地考察了樂山麻浩和柿子灣的東漢崖墓、四川省博物館所藏的萬佛寺石雕、四川大學博物館所藏的龍興寺石雕、夾江、蒲江、廣元、巴中等地的唐代窟龕、以及大足與安岳的宋代造像。考察結束時，我們的行囊滿載著此行所收的各式資料，內心更充溢著對四川各地朋友們的感激之情。

此次四川之旅我們雖然造訪了不少地方，可是安岳地區的考察工作最令我印象深刻。一則是因安岳造像遍及各鄉，地點分散，部分地區交通不便，必須徒步數里，才

能抵達目的地；而且我們考察時又當酷暑，大汗淋漓，考察的工作特別辛苦。再則是因安岳地區保存衆多極具特色的唐宋造像，是研究中原與四川佛教藝術關係和四川區域性佛教特色的重要資料。以下約略地介紹此次安岳考察的梗概與些許心得。

八月十七日早晨我們辭別了大足博物館的友人，在四川省文物處蘇欣女士的陪同下，乘車赴安岳石羊鎮。我們從大足到石羊鎮走的是一條古道，道路是由大小石塊堆填而成，顛簸難行。陳師傅技術高超地避開凸起的石塊，緩行於古道之上。再加上當天又遇上了市集，人潮不斷，所以雖然僅有短短的三十餘公里路程，我們卻花了一個半小時，才到達我們的目的地——石羊鎮附近的毗盧洞。在那兒，我們遇見了安岳文管所的李官智所長，在他熱心的接待及如數家珍地解說中，正式揭開了我們安岳考察的序幕。

經過與李所長詳細討論後，我們安岳考察的行程安排如下：八月十七日上午考察毗盧洞，下午參觀赤雲鄉華嚴洞。十八日上午赴縣城東南五里的圓覺洞，下午至城西五里許的千佛岩。十九日上午參觀鼎新鄉的茗山寺和雙龍鄉的孔雀洞，下午則考察高升的大佛寺與千佛岩。二十日上午則至八廟鄉的臥佛院，下午即返回成都。在這三天半的考察中，我們的行程雖然緊湊，所見的不過是安岳現存文物的九牛一毛。同時，我們在每一個地點停留的時間又很有限，僅能走馬看

花，粗略地記錄這些地區的造像題材和風格特色，無法抄錄所有的造像題記，遑論做專業的考古記錄，可是這些資料卻是我們認識安岳佛教造像的一個重要起步。

安岳古稱普州，北周建德四年（575）建制，位居成渝古道要衝。從現存的文物看來，安岳佛教造像鼎盛於唐宋兩朝。唐高祖和太宗曾派遣李麻義、程咬金至普州，出任要職，自然帶來了中原的影響。安史之亂以後，中原北方地區迭遭劫難，大批中原人士避難入蜀，其中也包括了許多佛教信徒和技巧百工，他們為四川石窟與佛教藝術帶來了新的刺激與活力。高升千佛岩的唐代釋迦牟尼龕側，發現「太原王玄則」和「隴西釋子妹遵口」的題名，安岳城西千佛岩的唐窟題名中又見「京兆李真」的稱號，這些都是中原影響四川的具體證明。

此外，不少安岳的唐代佛教造像直接承襲中原的圖像傳統。例如，八廟鄉臥佛溝四號摩崖的涅槃像，並不依循經典，作右脅屈臂而臥的形式，而採北朝以來中原常見的雙手貼身，左脅而臥的姿態。又如，臥佛溝六十二窟的主佛身穿袈裟，坐在雙菩提樹下，雖然祂的頭部與胸部殘損，但從現況推測，此佛應是一尊胸佩瓔珞的裝飾坐佛。該尊坐佛背倚摩龍首靠椅，椅背的兩邊各有一人騎怪獸的浮雕圖案，異域色彩濃厚。這種裝飾佛的形像在米倉道上的巴中石窟和金牛道上的廣元石窟均有發現。根據廣元千佛崖的《大唐利州刺史畢公柏堂寺菩提瑞像頌》，這種造像應稱為「菩提瑞像」。

菩提瑞像又稱金剛座真容像。該像原作在印度佛陀伽耶的摩訶菩提寺，據傳，為彌勒菩薩親製，是天竺有名的瑞像。我國西行取經的高僧玄奘和初唐奉敕西行的王玄策均曾禮拜此像。不少至印度循禮佛蹟的人士，如宋法智、靈運、義淨都還臨寫這尊菩提瑞像，並將摹本攜回京師，一時道俗競相摹寫，菩提瑞像的題材在兩京風行一時。隨著中原人士的南遷，這種流行於京師的瑞像遂

在蜀地流傳開來。安岳出現菩提瑞像窟，再度說明四川與中原的佛教傳統關係密切。

宋代佛雕應是安岳佛教美術的精華所在，這些造像氣勢宏偉，雕鑿精美，工整富麗，技巧卓越，令人稱歎。在造像題材上，安岳的宋代造像更具特色。毗盧洞的柳本尊十煉浮雕與大足寶頂山柳本尊行化道場互相輝映，同為柳氏教派在這兩地流佈的見證。安岳這鋪十煉浮雕主尊毗盧遮那佛頂上有一小塔亭，中現柳本尊像。類似的表現在安岳其他地區亦有發現，例如，高升大佛寺主尊毗盧佛的冠中亦有一尊柳本尊像。此外，毗盧洞十煉浮雕側的三佛窟中，主尊毗盧佛左側，與佛並列的，乃為捲髮的柳本尊像。這些作品清楚顯示，在宋代安岳人的心目中，柳本尊與佛無異，柳本尊在形式上是法身佛毗盧佛的應化，但在本質上其則與法身毗盧佛等同。

許多學者的研究指出，唐末出身於四川的柳本尊，上承金剛部不空法師弟子一行的教法，是瑜伽部主總持王。可是仔細檢查大足與安岳現存與柳本尊教派相關的作品，密教色彩並不濃厚，既不見密教教主大日如來的名號，又不見大日如來的造像。反之，在大足或是安岳，我們一再發現毗盧佛、毗盧洞或毗盧道場的名稱，而且柳本尊又多與華嚴教主毗盧佛同時出現，這些都似乎意味著柳本尊教派與華嚴教法應有著密切的關連。究竟柳氏教派與華嚴和密教間錯縱複雜的關係為何？安岳的柳本尊教派的造像應是解開這個謎題的一把鑰匙。

以上是筆者考察安岳石窟的幾點觀察，由於本人對四川佛教美術沒有深入研究，想法並不成熟，僅供大家參考。

六 柿 圖

劉郁嘉

前言：

當黃金印象展在台灣掀起印象熱的同時，是否注意到印象派在畫史上的重要性？特別是塞尚——現代繪畫之父——在光影、色彩之外，主觀地展現物體外未見的內在精神，並試圖將形體概念化、簡化，產生視覺的穩定之外，還有物體底層的永恆。

西方藝術家常把事物孤立起來，繪畫是直接觀察記錄眼前所見。中國畫家則主要是記錄印象，描繪心中的概念，內心的感情、思維，更追求筆法的完善。（註一）

不論是塞尚的印象，還是中國畫家，繪畫可以讓我們看見眼睛以外的世界。例如，宋代的瀟湘臥遊，此畫為禪僧雲谷所作，以便能不出戶而臥遊瀟湘美景，畫中傳達了視覺的旅行，也展現了內心的悠遊，無始無際的意願，符合禪師胸臆中境界。也是宋代畫作追求逸趣的表現。

這使我想去思惟另一幅禪畫的境界。六柿圖，這幅現存於日本京都大德寺的禪畫，六顆完全不同的柿子，墨有淡有濃，姿態各異豐富的書法性，表現柿蒂。沒有統一的光影，不求物像清晰，顯明的質感。似乎忽略了柿子所存在的空間、時間。是的，它不是眼見為憑的寫生畫，也不是筆墨遊戲，而表現的禪意究在那裏？

藝術品的價值判定

藝術品的價值該如何思考？我們在探討之前須了解，所謂藝術品，是創作者將其觀感，表現在造形上的結果，而藝術品的價值取決於藝術家是否能夠充份表達其思想，把自己的思想觀念藉其作品傳達給觀眾。當我們審視一件作品時，也不能完全以自己的角度為出發，須先回歸於創作者的文化背景、生活、思維、俾有助於對藝術品正確的認知。若研究上強把自己主觀的感覺加諸作品上，實無補於對藝術品的瞭解。研究不該引用現代的藝術觀念，或不同區域類型的藝術形式為比較，是無太大的意義。（註二）

事實上，牧谿的畫作在中國一直不受重視，例如夏文彥在圖繪寶鑑論及這類禪畫：「粗惡無古法，誠非雅玩。」這便是以文人的主觀而判定其藝術價值。

牧谿生平及生活背景

牧谿本姓李，另一名法常，四川人。據考証，出家前曾參加科舉，常住於杭州圓通寺，亦有資料提為杭州長慶為雜役。但可確定的是牧谿為無準和尚的弟子，為臨濟宗的法脈。因同門有無學祖元禪師，後東渡日本，因而牧谿大量作品也因此東渡。（註三）

主品約1200至1294年之前。據



▲六柿圖

松齋梅譜記錄「一日造語傷賈似道，廣捕之，避罪於越丘氏家」，牧谿可能因避罪而出家爲僧。牧谿爲僧之前，相信是文人士大夫。加上杭州的江南環境，畫作中亦有豐富文人氣，禪家境界的心靈，對萬物不但適切的把握造形與精神，並賦予深刻的思想意義。

牧谿畫作類型

牧谿長於龍、虎、猿、鶴、禽鳥、山水、人物等。

山水畫的面貌，主在筆墨秀潤之氣，而非缺乏平靜淡遠的奇峭筆勢，不加雕琢一天成巧趣。

人物畫似乎追隨梁楷的精妙減筆又另創一格，重視心靈的內心世界。例如觀音菩薩像，閑靜幽雅外，更見菩薩慈悲心及覺有情的境界。

構圖特色

1. 構圖主體明確，空間廣大。

①主體安排在畫面的中央，比例放大，強調主體。

②賓主分明，牧谿對襯托的背景，筆法簡略。重點明確、清晰。

③空間感的巧妙，賓主之間，虛實相生，分明卻也融合爲一體。

2. 用筆運墨——創新了從筆線到墨色的技法靈活運用，設色則發揮了水墨素雅、沉靜、空靈的特性。

畫壇地位

牧谿繪畫當時即是禪畫的領導人，後因同門僧師至日本，與日本盛行禪宗有密切關係，使得牧谿的作品在日本被視爲聖品。在中日文化交流中，牧谿可說是對外影響最大的畫家了。

禪畫中的禪味

（禪畫的定義）

禪畫的定義，舉凡與禪宗有關的繪畫都可稱禪畫，包括禪僧畫、禪意畫、禪宗人物肖像或神像。

禪畫的特質在於禪者將明淨禪心，流露於筆畫中，曉雲法師認爲禪畫的特質是素、空、靜。

六柿的構圖

六柿圖，京都大德寺龍光院藏，高三一、一公分寬二九公分，爲墨畫紙本。

技法上是先用淡墨鉤畫輪廓，再用大筆墨面側筆擦塗，留有光影，果柄用濃墨隸書筆法，轉折、點畫，含書法古意。

構圖上，六個柿子的排列，中間一個最大，墨色漸淡並排中，有變化的構圖和墨色，自然又富生趣。這樣的構圖方式——中爲主題，四周與主體的賓主之間，產生一種虛實相應——如同觀音、鶴、猿等圖卷——展現內心秩序。

值得一提的是，牧谿另有一系列的蔬果圖卷，現存台北故宮。其中亦有柿圖，不同於六柿圖的是這些柿子是一堆散置的，墨色相近，從相互的關係中，明顯的看出空間組成。寫生的成份爲主。完全不同六柿圖的空間、虛實。

禪味與畫

這幅六柿圖的精神涵意，有許多學者提出看法：蘇利文教授則指出，「禪宗畫家藉圖尋找一種表現方式來傳達他們直覺頓悟的經驗。對於牧谿則主於表現一種自然的精髓，不僅是物體外表的造形，包括物體內在的生命力，內在的生命力源自畫家的內心。而六柿圖則是對於日常生活最簡單的東西觀察入微，並賦予深刻思想的意義。」（註三）

高居翰教授的觀點，「禪畫家了解，在自然界乍看似紛雜的萬象底下，隱藏著唯一

真理，如同禪宗哲學一樣，用直接的途徑傳達給我們。把它們轉化成一般討論裡的知性觀念，期望聽者再把這些觀念轉化為類似本能的衝動。禪畫家通常只關鍵性地點出他的題目，其他部分則保持曖昧。使用暗示而更甚於描述的手法，由看畫的人自己完成形象。像皈依禪宗的人依靠直覺，逐步拼湊出宗師晦言隱意是一樣的道理。」（註四）

李霖燦教授：「雖只不過是六隻柿子，但是墨色濃淡的氤氳變化，真是不可端倪，其排列，其錯綜都——同見作者之深邃用心，畫面上一片天籟，全是天機。」（註五）

高木森教授的看法，須要特別提出。高教授以圖解結構的方式，在運用神秘的形而上語言，落實到繪畫作品本身。

1．六個柿子的位置：每個柿子之間的距離卻表現一定的比例關係，這種數據上的近似值乃是由畫家在運筆的一剎那間，於有意無意中捕捉到的。（註六）

2．曼陀羅式構圖：高教授認為畫家用墨色、筆觸和六顆柿子的相對位置來圖解神秘的佛教世界。這裏中央那顆柿子扮演「本尊」的地位，觀者第一眼先看到這顆主要的柿子，因為它的體積最大，色澤最深而且形狀最特別，外側的柿子，色澤漸淡。這種曼陀羅概念似乎說明「六柿圖」可以喻為「靜」為靜坐集中心智的輔助物，同時也是圖解禪宗教義的傑作，強調中心主體，而使周圍的副體逐節有秩序降低。（註七）

何謂曼陀羅

曼陀羅是梵語mandala的漢譯，為攫取精華，得莊嚴之意。由於造曼陀羅，諸佛聚集，使行者發生了法性的種子，最終將會具備諸佛德行，因此有了堅固、聚集、發生、具德等引伸，又有極無比味的解釋。

它在古印度最初只是最完美的形體——圓形標示出空間、而引伸圓滿具足。所以曼陀羅的首要特徵是空間，場域的概念。神聖空

間為曼陀羅，意象上諸尊集會之意。例如金剛界曼陀羅，中央主尊大日如來，是整個大金剛輪的圓心，依次圍繞著大日如來展開。為了展現這個中心性、層級性，通常中央為大，愈向周邊愈小。但曼陀羅中的諸尊同時也可以成為主尊，展開自己的曼陀羅。曼陀羅即是宇宙縮圖，追求個體自身的小宇宙與大宇宙的相應。曼陀羅是一種象徵的世界，表現諸佛開悟的境界。行者依儀軌次第修行瑜珈，藉著觀想曼陀羅的世界與諸佛相應而證悟法界真實。曼陀羅便成了幫助行者觀想的良方。

曼陀羅在中國，亦隨著密教的興盛與否而盛衰。自魏晉傳入，至晚唐已式微，北宋再傳入，也未留下影響。再至元、明傳入也都未生根。但唐代由中國為媒介傳入日本，卻也留下深厚的影響。（註八）

以上主要在補充高木森教授所提的曼陀羅。

除六柿圖，高木森也指出宋代李成的「晴巒蕭寺」也是曼陀羅構圖。（註九）高教授似乎已把中心性為主的構圖形式，都稱曼陀羅構圖。筆者認為不顧畫家思考背景，似乎不妥。

禪宗思起

禪修歷程

一般藝術學者在論及禪學時，常以直指人心，不立文字，或以神秘不可說的態度來看待禪學，殊不知禪學亦有其法脈及修行次第。對禪的認識，有助於了解牧谿作品的精神思想。

1．禪宗的傳承

禪起源於佛說法時，拈花示眾，默默無言，一時大眾不解，唯有迦葉尊者，破顏微笑——正法眼藏、涅槃妙心，實相無相，微妙法門，不立文字，教外別傳。正是禪之始。大迦葉受法為初祖，傳阿難為二祖，至二十八祖菩提達摩，達摩東來中國，止於嵩山少林寺，面壁而坐，後傳法二祖慧可、三祖僧

璨、四祖道信、五祖弘忍、六祖慧能，六祖之後，傳承有大變革：一傳法而不傳衣鉢，稱師不稱祖。二為法雨廣施不再單傳，改為廣傳。六祖的得法弟子以南嶽懷讓，青原行思最為著，後分出宗派，為仰、臨濟、曹洞、雲門、法眼等五家。臨濟之下，復有黃龍、楊岐二派。依筆者的查閱牧谿可能為楊岐派，但可確定的是牧谿的修行法。

2. 修行的次第

禪宗的修行上，重在見性，人的一切思想，不管是非善惡，感官的覺知，皆是妄想，分別造作。若能一切想，以無想為想，以真心顯現即是佛性。這對一般人而言，無時無刻不在思維，心難得沉靜、止息。便須藉著打坐在坐中求靜，讓狂心歇息。

六祖說：「道在心悟，豈在坐耶！」另懷讓也對道一說：「磨磚既不成鏡，坐禪又豈能成佛。」即使見性，也要在五欲當前時，還能運用自如，剎那不離。在六根（眼根、耳根、鼻根、舌根、身根、意根）接觸六塵（色塵、聲塵、香塵、味塵、觸塵、法塵）的一剎那，仍能相應於慧。所以可知不單是坐時，更要在尋常日用中，待人接物上磨鍊。（註十）

以下引用小止觀，來說明修行的方法。學禪須先收攝心神，並用智慧，觀照實踐，定與慧等持等修，其步驟：

1. 習禪的先決條件——持戒、懺悔，衣食無缺，清淨寧靜的地方，放下一切事務，有高明的老師指導。

2. 厭離色、聲、香、味、觸等五欲。

3. 克服貪欲、瞋恚、睡眠、輕浮與悔惱，遲疑不信等的煩惱。才易心生善法。

4. 調和飲食——飲食知節量。若過飽、氣急身滿，過少身羸弱，意慮不固。

調睡眠——覺悟無常、調伏睡眠。

調身、調息、調心——坐中姿勢穩定、放鬆。守息心定。先調伏雜亂心定，再調伏昏沉瞌睡，浮躁飄動的心態。

5. 方便行——立志發願，脫離一切妄想

顛倒而得禪定智慧。

6. 修止觀

①坐中修——對治行者初禪坐時，內心粗亂。

②歷緣對境修止觀——即是在行、住、坐、臥、作作、言語中，對於色、聲、香、味、觸、法所生境界時，如何覺知、觀照。覺知念起，又能觀此心念，以內有六根，外有六塵。根塵相對，故有識生（眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識），根塵未對，識本無生。生滅心滅。諸法無相，因緣所生，便是涅槃空寂。行者能在行住坐臥見聞覺知而修止觀，是菩薩摩訶薩。

7. 發起善根的現象：由修行而使善根發起的現象。

8. 魔事——身心與自然環境對修行者的障礙。

9. 治病——調合人體中的失調。

10. 證果（註十一）

六柿圖＝六識

1. 生活的觀照

禪的修行除了在靜中，更在動中覺照。若根對於塵境能不起染著，則六識也無生。

筆者認為牧谿筆下的種種，或許都是牧谿修行的觀照，為對境的修行。才使畫作都散發著沉靜地氣氛。至於六柿圖，甚至於以曼陀羅來表現禪的構圖形式，或許是牧谿慣於以中心為主題的構圖習慣。

六柿很有可能為六識的引用表現，柿子的強列濃淡差異，象徵覺照的深淺。六識的不起，是對感官、物質的喜或惡，是非分別，自我的愛執又少了些。六柿圖或許是牧谿修行上的檢視。

2. 印心與引譬

禪宗境界的印可，須與禪師印心，所以常有很多不符邏輯的對談。也正是禪如人飲水冷暖自知，沒有經歷修行的過程，縱使言

語上如何描述，仍無法真切的明白。

所以對禪的描述、形容，也不過都是爲方便了解的譬喻罷了。例如宋代廓庵師作十牛圖，爲修行過程的描述。牛爲悟道，牧童爲求道者。尋牛、見跡、見牛、得牛、牧牛、騎牛、歸家、忘牛存人、人牛俱忘、返體還源、入廬垂手、爲譬喻來印證修行的過程（註十二）

所以筆者提出六柿與六識的關係，加上中國人在繪圖上常以諧音字，來取象徵意，例如瓶與平安；蝙蝠與福；不勝例舉。巧的是，近代齊白石便有三柿圖，並提字說明三世因果之義，柿爲世之諧音。六柿＝六識也不無可能。

或許我多心，六柿只是禪心、慈心的自然流露。

佛光78年版

密宗綱要\王弘願著

佛教藝術百問\王志遠編\今日中國81年版

註九：宋畫思想探微\高木森著\台北市立美術館83年版

註十：佛學教本\方倫居士著\菩提樹81年版

中印禪宗史\孤峰智璨著\慧日講堂61年版

註十一：童蒙止觀校譯\隋\智顗著\李安校譯\文津78年版

禪的體驗\釋聖嚴著\東初83年版

註十二：佛像藝術\賴傳鑑著\藝術圖書69年版

註一：現代繪畫基本理論\劉其偉著

\雄師80年版

中國藝術史\麥可\蘇立文

等南天81年版

註二：藝術史學的基礎\曾珣\葉劉天

增譯\三民81年版

中國繪畫史研究中的一些陷阱\

戴於中國繪畫名品\石守謙著\

雄師85年版

註三：牧谿繪畫研究\黎蘭著\漢光7

7年版

美術大辭典\藝術圖書77年版

註三：中國藝術史\麥克·蘇利文著

註四：中國繪畫史\高居翰著\李渝譯

\雄師79年版

註五：李霖燦著\中國名畫欣賞\文建

會75年版

註六：中國繪畫思想史\高木森著\三

民81年版

註七：同註六

註八：覺風季刊17期\曼陀羅的基礎

認識\賴傳依著\佛光大辭典\

新竹法源寺別苑

	水懺法會 國曆每月第二個星期日 8:30~16:00 透過每個月水懺法會念誦懺悔之薰習，培養宗教情操，懺除業障，洗滌冤業，增福延壽，吉祥如意。並為護法會員闍家祈福消災。 地點：法源寺	中國插花 週一/14:00~16:00 中國插花藝術在佛教供養花的催生與滋養下，風氣漸盛，直至唐代以後愈臻成熟，一枝獨秀，終於脫胎而成今日所謂的插花藝術，而佛教插花更是中國插花發展的根源。 周華坦老師
六祖壇經 週一/19:30~21:00 (初、中級班) 福與慧是修學佛法的二大綱，壇經上言：「自性若迷，福何可生？亦即福報不能使我，而壇經是學佛先要明心見性，而定解脫的，部「唯論見性，不論禪定的典論典，值得大家用心研究的典籍。」	佛法概論（阿含講要） 週二/14:00~15:30 (初、中級班) 「佛法概論」是「阿含講要」，論中詮釋了佛法究竟的唯一正見——緣起中道，亦明大、小乘只從行願中去分別。學者在研習中，可扶擇佛法新的方便適應，捨卻舊有的拘蔽。	英語佛學 週三/19:30~21:00 (初級班) 隨著第二語言的普及與受重視，透過英語的傳達，將佛學的美好與奧妙，能用不同的方式呈現，並藉以散佈到社會各角落。
海青法師 纖維藝術 週四/10:00~12:00 相信您很難體會「孟母斷機杼」到底有什麼難處，等您親自操作傳統經緯織的技法之後，您就知道了！在此歡迎您來嚐試紡織者的感受。 林願學老師	海青法師 共修會 週四/19:30~21:00 單週：八十八佛洪名寶懺 雙週：誦戒 單週：誦持「八十八佛洪名寶懺」。誦持八十八佛又名大懺悔文，加上們的宗教情操，懺除宿世業障。雙週：誦持「佛遺教經」，以經義中之波羅提木叉，為學佛者生活之指南與修正，並依之發露懺悔而清淨三業。 眞理法師	王貢之老師 兒童讀經班 時間請洽法源寺別苑 今日教育偏重於知識技能的傳授，人文之涵養、和品德的培育被忽視，為推展文化道德教育，從兒童紮根，對兒童授以古文、重要典籍，把善心正念的種子散播在他們的意識中。 讀經班師資羣

第二十一期

佛 法 研 習 會

時間：中華民國86年國曆4月7日至6月22日

(民國86年農曆4月1~7日晚上7:30~9:00,禮誦法華經,4月8日浴佛節法會,歡迎回法源寺參加)

【法源寺覺風兒童讀經班】

想讓您的孩子增長智慧，涵蘊悲心嗎？

想讓您的孩子免除暴戾之氣

養成溫文儒雅的個性嗎？

想讓您的孩子擴展文思，陶冶靈性嗎？

法源寺覺風兒童讀經班讓您的孩子

在古聖先賢的經典滋潤下成長

本期招生預告

86年4月7日～6月22日

週二／16:30～18:00

週四／16:30～18:00

週五／16:30～18:00／19:00～20:30

週六／8:30～10:00／10:30～12:00／13:30～15:00

15:30～17:00／17:30～19:00／19:30～21:00

地點／法源寺別苑／新竹市林森路176號6樓

電話／(03)5216190～1 傳真／(03)5233314

經典的饗宴

法源寺覺風兒童讀經班週年慶發表會記實

■ 願文

兒童讀經班週年慶的發表會舉辦至今，只不過三個月光景，讀經的風氣似乎已經遍及新竹各個角落，時常耳聞某寺院要辦發表會了，某社區要招生了……。常見小朋友出口成章，表情既自在又理所當然，並非刻意要炫耀自己的讀經，顯示出經典已經融入他們的生活了，像六歲的願哲，隨父母至菲律賓百勝灘溯溪，沿途遇上湍流水急之處，即口出「聲喧亂石中」之語；而當波平浪靜時，則冒出「色靜深松裏」之句，並且喃喃自語地說：「我知道為什麼王維要寫這首詩了，他一定是到這裏來，看見這樣的景色，有感而發才寫成的。但是，這一定是他最後的一首詩，因為他一定是被山上掉下來的那塊大石頭（指矗立在溪中的崩石）壓死了，好可憐喔！」六歲的孩子能夠這麼深刻地體會自然的美，充份地發揮他的認同感與想像力，遠非一般成人所能及。讀經的效果真令人刮目。看來，三個月前覺風兒童讀經班舉辦週年慶的發表會，已經達到推廣的效果，得到很大的迴響了！

兒童讀經，經由王財貴教授提倡之後，法源寺別苑的寬謙師父首先將它引進新竹，嘉惠本地學子。因為有

感於讀經的重要，將它推廣至新竹各個角落，一直是她的願望。當別苑舉辦讀經九個月之後，班級數一期期地擴增，老師也添了不少新秀，成果不可說不輝煌。於是，邀請王教授蒞臨演說讀經的理念，提供師生請教問題的機會，是大家共同的期望。若能進一步將理論與成果結合，並且對外發表，更可收推廣之益。因此，在週年慶時舉行一場盛大的發表會，成為眾人努力的目標。

時間是八十五年十二月二十八日，地點在新竹市政府可容納千人的大禮堂。節目內



▲王財貴教授蒞臨演講，為成果展展開序幕

容有靜態，有動態，為了配合最後一個節目——詩劇的演出，學建築出身的寬謙師父親自設計立體式的舞台，有實際的階梯，有聳立的山巒、樹木、石頭、翠鳥、美猴，而我們的主體法源寺居其中，旁邊加上典雅的拱門，拱門內是伴奏操琴所在；拱門前則有雅士賞所提供精雕細琢，藻飾柔美的圓桌椅。配合著兩側栩栩如生的飛天引領的斗大的一幅字——「悠悠詩歌曲，琅琅讀書聲」，既傳統又古典，把讀經的特色展露無遺。這是我所見過最精緻優雅的舞台。多虧願學師姐、淑婉師姐、麗娜師姐

及武雄師兄連日來的繪製趕工，才能有這麼出色的呈現。燈光由金源師兄掌控，音效請炳坤師兄負責，新竹振道有線電視也預備將節目作全程的錄製，在第四台挑三個時段播出，並且灌成錄影帶以資流通。所有的準備工作已經就緒，只等待來賓入席，節目就可以開始了！

人群陸續地湧入，約莫六點五十分，已經座無虛席，比我們原先預估的情形還要熱絡。

我忝為司儀，擔任串場的工作，控制全程演出的時間，希望各節目之間，不因準備工夫而留白，更希望為現場營造出應有的典雅氣氛，好讓觀眾實際感受經典的美麗，親自體驗一趟精神文化之旅。

節目就要開始了，首先，由三至五歲的小朋友背誦佛經之母——心經，讓天真無邪的童音，帶領我們體悟心經的真諦。有一位年僅一歲多的小朋友，與母親陪哥哥來讀經，在耳濡目染之下，竟然也能將心經琅琅上口，可惜因為年幼而怯場，無法參與演出。

其次是由第一期及第三期小朋友作心經的演唱，曲調平和而柔美，頗有安定人心的作用。

這兩場節目只是序曲，緊接著是發表會的主題，亦即是王教授所作「經典之美」的演講，王教授詳盡地為我們指出經典的內容

以及讀經的重要性的方法，他說經典指的是最有價值的書，是最有智慧的書，是啟發人性的書，是指導人生方向的書，是民族文化的結晶。它蘊藏著倫常道德的秩序、忠孝節義的精神，像四書五經廿五史即是；它點破人生恆常的智慧，是安身立命的典冊，像佛典、老子、莊子……等；更表現出人類生命中美感的體驗及亙古不變的情懷，像唐詩、宋詞……等。只因自民國以來，受西方文化的衝擊，教育單位以培養技能知識、發展工商科技的教育為導向，鄙棄傳統固有文化的教育。這種全盤西化的教育內容，使中國人不再讀中國人的書，使中國人沒有讀中國文化的能力，把中國人教育成沒有中國文化的民族。這是中國人自己在毀滅自己的文化。政府口口聲聲所喊的「復興中華文化」淪為一句純粹的口號。影響所及，功利主義盛行，仁厚之風不再，暴戾之氣四起，社會不再溫馨，人心愈來愈渙散，怎不令人憂心忡忡？所以當今的教育，不只要改革制度，更要改革內容。（註）

王教授句句肺腑，字字珠璣，緊緊地扣人心弦，予人「撥亂反正」的省思。當今的人文教育愈來愈式微，儼然被視為工商科技教育的附庸或累贅。期望主導的教育單位，能夠有些體認，有些危機意識，不要再輕忽人文的重要性了！



小朋友表演的氣氛溫馨而祥和

經過一個小時的靜態活動之後，素卿師姐及金瓊師姐特地指導第三期的小朋友，帶領觀眾作手語表演，讓大家活動活動筋骨。

讀經年齡最短的是僅讀三個月的第四期小朋友，可別小覷他們的讀經年齡，在華坦師姐、淑婷師姐、麗郁師姐的指導之下，每個人敞開喉嚨，本著清脆的聲音，爭相背誦論語、老子和唐詩，絲毫不落人後。

接著由婉妙師姐指導第二期小朋友用木魚、銅鐘、響板、三角鐵、鈴鼓作「心經樂器表演」，顯示出讀經也是可以活潑的。

教人慈悲修慧，永斷生死，常住快樂的八大人覺經，乃是諸佛菩薩大人所覺悟之八事，順華師姐所指導的第二期小朋友將它牢記在心，反復誦讀。學佛經年的你我，是否自嘆弗如呢？

就讀小學一年級的梁潔亭、三年級的呂權倬以及四年級的余捷安，作了個別的表演，背誦詩仙氣勢非凡的「將進酒」。而分別就讀小學二年級及一年級的劉意哲、劉德彬小朋友輕易地將六、七百字的七言古詩——白居易的「琵琶行」，倒背如流。兄弟倆私下還背了將進酒、長恨歌，只因時間有限，無法悉數表演。據了解，他們現在正努力背誦整部金剛經呢，真是長江後浪推前浪啊！

最後一個節目詩劇表演，是由婉妙師姐



▲師父與讀經班小朋友共同演出詩劇

和我所負責，由第一期小朋友來演出，此劇組合九首耳熟能詳的五、七言絕句，有春曉、遊子吟、相思、登鶴鵲樓……等，串連成一齣敘述遊子求學始末的戲劇，搭配著古典的曲調，像歌仔調、黃梅調、福建流水調、宜蘭酒令……等，藉由角色的詮釋，讓他們深入體悟詩境，並且欣賞古典的聲調之美。

全場的演出是由謝智光先生領導的台北管弦樂團及新竹師院音樂系四年級的范光榮同學所伴奏，精美的演出加上引人入勝的國樂作烘托，使全場觀眾融入其中，享受了一場經典的饗宴，深受感動，久久不能自己。長達兩個小時的節目已經落幕了，人人顯得依依不捨，流連忘返。於是紛紛請教報名的方法及地點，使得第五屆預計開設的七個班，瞬增為十個班，而且班班暴滿。同時，各級學校的老師及社區負責人都有意投入辦理兒童讀經的行列。這次的發表會可說辦得相當圓滿成功，感謝各位義工的協助，更感謝一年來辛苦經營的師資群以及在幕後給予精神上的鼓勵與支持的法源寺眾師父。我們希望結合眾人的努力，讓讀經普及各個階層，各個角落，挽救道心微危的人心，為社會注入一股新的生命力！

註：兒童讀經的相關理論，請參閱覺風第十七期「兒童讀經的理論與實證」一文。



▲工作人員合影

悠悠詩歌曲・琅琅讀書聲

記法源寺覺風兒童讀經班週年慶發表會

■裴真

由新竹法源寺覺風基金會主辦，一場別開生面的兒童讀經班成果發表會，於去年（1996年）12月28日晚上，在新竹市政府大禮堂盛大舉行。參加表演的小朋友，是法源寺覺風兒童讀經班第一期到第四期的學員，將他們一年所學的成果呈現出來。

當晚到場的來賓，包括讀經班的小朋友及其家長、鄰居、親朋好友、學者、教授、專家、工作人員，抱著姑且一看的心情而來的人，形形色色的人把可容納千人的會場擠得滿滿的，觸目望去，四面牆角還有許多人，甚至從頭到尾站著欣賞，毫無怨尤地融入孩子們的表演與歡笑，而每一場熱烈的掌聲中，更少不了他們至誠感動的淚光與讚嘆。

一場連著一場的經典背誦，想像中該是枯燥無趣的表演，但是出乎意料之外的是，經過指導老師的設計，經典的背誦有了各種善巧方便的表現方式，兩個小時的經典背誦，無異一場聲光色俱全的歌舞表演，從頭至尾節奏緊湊，絕無冷場。

首先出場的節目是心經大合誦，由二十多位三至五歲的學齡前兒童所表演。本來這個年齡層的孩子是最難靜下來受調管的，但是他們今天站在舞台的大布幕前，望著台下千百隻陌生的大眼睛，能夠無一人哭、鬧，而表現得從容自在，流露最純真的童稚語音，最大的功勞非這群優秀認真的指導老師莫屬了。看到他們在台下賣力的指揮，比手畫腳，不禁對這群勞苦功高的幕後英雄感到由衷的敬佩。

隨著節目的進行，有詩歌、經典及佛經的背誦、有手語表演、有樂器演奏，更有用

一段段唐詩串連成一個故事的「詩劇表演」，其中最受矚目的節目就是劉意哲、劉德斌兩兄弟的長詩背誦，長達六百多字的「琵琶行」，信口背來毫不費力，讓舞台下的大人們個個聽得瞠目結舌；「詩劇表演」是整場演出的最後高潮，連統籌此次活動的寬謙師父也依劇情的要求，上台軋了一角，惹得全場笑聲不斷，也讓觀眾們在意猶未盡中依依不捨地散場離去。更為本次兒童讀經班的發表會畫下了一個完美的句點。

值得一提的是，本次兒童讀經班發表會還邀請到對兒童讀經教育推廣貢獻最多的王財貴教授來作專題演講。在當今的小學教育裡，大家努力要擺脫傳統的教育方式，要求活潑、創新教學方法時，王財貴教授卻「逆勢而為」，積極努力推廣恢復古時私塾的讀經方式來奠定文化教育基礎的觀念，由於他對此信念的堅持，並且不遺餘力去推廣實施，才有今天兒童讀經班遍佈全省的成果，目前約已有十萬個小朋友正在接受中國文化及佛典的薰陶。套句廣告詞的說法，「讀經的孩子不會變壞」，因為經典裏已經教導了這些孩子做人處事的道理，對於孩子人格的陶冶、氣質的變化，其效能更不可測度。

過去我們常說：「兒童是國家未來的主人翁」，當我們手裡擁有選舉權，可以用選票來選出我們心目中理想的公職候選人時，才深刻體會到，所謂的「主人翁」，意義何等重大呀！所以當孩子正在牙牙學語，對這個世界所有知識開始感到好奇時，大人們如何能不慎重地為孩子指引一個正確的方向呢？

「悲智」般若行

—— 恭向印順導師禮座紀行 ——

■ 陳淑娟

新春的喜氣，瀰漫著整個農曆正月份，法源寺別苑及台北覺風學苑信衆，既期待又盼望，但又不忍開口。希望能跟隨寬謙法師向當代「大智大悲者」印順導師拜年。十年來，寬謙法師講經說法都以導師著作『妙雲集』爲藍本，我們從【成佛之道】、【學佛三要】、【般若經講記】、【中觀今論】……，深受導師法乳滋養，若喻導師爲



▲導師的精神顯得輕鬆而愉快

最佳編劇，佛陀的偉大思想透過導師的精闡闡明，將難解而易解，寬謙法師就是最佳演員，透過行持多年的體悟，將浩瀚佛智，用理相的分析，來轉般若法輪，而但願我們是最佳觀眾。法師熱心參與各項佛教界整建工程，在福嚴佛學院重建及華雨精舍屋頂收尾的工程，及現今慧日講堂的落成，無不展現師父運用世間智成就出世智，完成莊嚴、樸實、含蓄中帶著愈看愈美的事物。

師父本可以自己來去自如地前往拜年，只因有著一分慈悲的心念，用平等性智看待衆生，讓我等凡夫菩薩與之隨行，廣開方便，願信衆在未來成佛之道，能更持續有恆在般若慧學上下工夫。臨行前寬謙師父叮囑佛門行儀，一行菩薩分乘兩部遊覽車，浩浩蕩蕩來到華雨精舍，有幸與師父並肩齊走時，師父談到今日共有九十九位菩薩來向導師拜年。心想好特別，通往成佛之道，能否有幸與導師、寬謙師父共乘百人般若船到彼岸。念頭一轉，不對呀！太自私了，導師領航，豈只供百人乘，應供千人、萬人、乃至一切有情衆生共乘的大般若船。

參拜後，導師精神奕奕，爲大家開示，倍感因緣殊勝（導師一向著書立說，少有公開開示露面），內容句句心要，平實無華，直指人心，一語道出世間事，對三寶弟子期勉『正命而活』賺錢要來得正當，『行菩薩道』凡利益社會、國家、乃至全人類都要歡

喜做，仍要以尊重他人的立場、思想方式做妥善溝通。對一位九十三歲耄耋長者，走過的歲月，歷歷在目，導師人生猶如一部現代史，歷經北伐、抗日、剿匪、國共之爭的動盪時局，而後住錫台灣，可以說七八十年來，皆為引領衆生而著書，端正人心思想，任衆生遊心法海，毫無罣礙。

中國向來有八大宗派，近代太虛大師東爲三大宗，導師合爲三大系統說：「我以人間的佛陀釋迦爲本，以性空唯名、虛妄唯識、眞常唯心一三系爲大乘佛教的開展與分化」從歷史思想發展而論三系，與以中國佛教傳統而論三宗，自然有出入（以上摘自華雨選集）。大乘佛法在現今，發展出以禪爲主的也得深入佛法，以淨土爲主的也得深入佛法；可見現今人多麼需要般若智慧來福慧雙修，而不是需要去分何宗何派，導師思想理路，已爲現今及未來學佛者找出一條最明確的道路。

我們經常祝福他人，萬事如意，但是幾許人真正萬事如意，生命的過程或多或少都有些缺憾，面對日常周遭事物，處理態度，例如：至親家人相處，人際關係，工作上，情感上，財富的擁有、學識的高低，甚至外表的長相，若沒有透過佛法中「諸法平等相」來看待，實在很難將一顆妄動浮躁的心調伏。運用慈悲的心，當下心念一轉，心中的地獄與淨土已壁壘分明。每位凡夫都是有福報，才有機會投生人道，也經常有起善念的機會，但因娑婆衆生個性剛猛難調，受十二因緣中的「愛」「取」「有」深深束縛，無法自拔，時而清醒，時而迷醉，單是念誦佛號，即可調伏起心動念者屬利根。但是我等屬鈍根者，需再加一帖般若藥方，方可調伏。好比：好賭之人，已家徒四壁，一家老小嗷嗷待哺，賭人也一定生過慚愧心對不起家人，但是慚愧心一升起時，又會被數世劫累積在七、八識污染種子拉著跑，唯有待到因緣成熟碰到佛法般若慧學，才可大大地解剖自己，找出病源。

般若慧學，不同於世間智，在於學得越多越是清楚明白，能貫穿整個緣起性空的特性，當下如是果，原是過去因。若說凡夫偏愛「神通」有通則靈，越是多人往那擠，甚至連世間智，都給擠走（連判斷能力都喪失），其實越是有證量的大修行者，越是虛懷若谷，平易近人。

感激佛陀的慈悲，願在五濁惡世，諸佛菩薩運用般若法門來教誨，最鐵齒、心性頑強的衆生（要親眼見到，親耳聽聞才肯相信）。有幸接近到【妙雲集】者，早已不是在一世、二世乃至無量世以前，已種下不可量，無量因緣智慧，我等今二度向導師請安，每多見導師一次就感覺身心更加輕安，好比太空梭越接近月球軌道，越不需要的推進器自動脫離瓦解，背負的包袱（執著）又輕鬆些了。

【妙雲集】是我們衆弟子法乳源頭，寬謙法師則是沖泡奶粉，餵入我等口中的大慈母。人生幾何，佛法難遇，善知識難逢，我等今兩者俱足，當下大家快來學佛吧！



▲信眾們紛紛與導師合影

印順導師開示

86.2.23 華雨精舍

■ 斐真記錄

大家過年好！說到佛法，大家都是從求長壽呀，求健康呀，求家庭和樂呀，生意人求生意做得好，這些個世間的事情求起。而真正的佛法所要教我們的，主要是要我們自己發心，走一條正確的路，尤其是皈依三寶以後，更要朝向正正當當的方向邁進。就像我寫的「成佛之道」，以後總有人比這個還好。怎麼好法呢，就是要從自己的做人、做事、講話、甚至於經濟的生活，合乎佛法和利益衆生等等的方式做起。例如講話，不可以這邊這樣講，那邊那樣講，講謊話、欺騙人啦，那麼話也變得很罪惡，很不好的。這是討厭呀，自己討自己嫌，就算是求佛菩薩，佛菩薩會幫著我們，也是不太好的。自己求自己，好好的，正正當當的去做，基本上佛菩薩教我們的，就是這樣教的，這才真是佛法呀！

那麼，我們生在這個世界上，沒有什麼都理想，樣樣都好的。求身體健康，但是誰能夠沒有病呀，就算是運動員，也不見得就沒病呢。求家庭和樂，就要了解在家庭裡面，父母也好，夫妻也好，兒女也好，都各人有各人的個性，各人有各人的長處，也各人有各人的短處，我心裡能這樣想，他也能這樣想，整個家庭就和氣了，這個世界也就和樂了。假使每個人都以自己為主，忍辱也沒辦法的，家庭也不能和諧。無論你去做什麼事情，講什麼的話，辦衆人的事情，都沒

有辦法做好的。你要了解，他有他的個性，只要他不是一個很壞的人，都各有各的所長呀，有的人能寫字，有的人能拿鋤頭，有的人能講話，有的人能看花花世界卻不見得是很高尚的人，有的人說得很好聽，花言巧語的，還不一定是好的呢！所以人各有所長，各有所短，所以如果懂得這個道理的話，反省自己，關懷別人，諒解別人，慢慢地就會感到知足，不管個性不同的，種種方面不同



▲導師開示時不時露出溫和的笑容

▼大家把握難得的機會聆聽導師開示



的，他也都可以好好地與人共處，這個就是由修正我們自己做起。

各位要學佛菩薩，最好求佛菩薩指導我們，照佛菩薩所說，好好地去做，就學到這個珍寶了。了解這個世界就是這樣，永遠不稱意的。你看有那個國家，永遠興盛永遠不亂的？沒有的，世界上沒有這樣的國家。有錢的人家，有沒有永遠有錢的？沒有的。有人說好話作好事，就以爲人人都會讚嘆他的？沒有的，有些人讚嘆，但是也有人說壞話的，因爲各人的個性不同，各人的想法不同，各人的價值觀不同，世界就是這樣的，永遠不稱意的。因爲這樣子，人們更要發出離世間的心，要發奮地持續這樣的心。我們中國人通通都在急於了生死的，卻叫做大乘佛法？但是，怎能大家都這樣子呢？去了生死，也不能說不好，可是大家都這個樣子，大家都關起門來自己用功，那麼這社會的看法怎麼樣呀？認爲不像話，不對呀，是免不了的。其實，各個階層的人都有，有的人以爲好像對社會沒什麼大貢獻，其實呀，也會有一點好處的，對社會也不能說完全沒有好處。所以，一方面要要求自己修行、用功。一方面就是要諒解別人，關懷別人，多做一些對人、對社會、國家有利益的事情，假使大家都能夠這樣子的話，這就是真正的大乘佛法。

大乘佛法就是「上求佛道，下化衆生」。要成佛，要有佛德，要有智慧，要離煩惱，佛德就在利益衆生裡面生起的。要幫助人，也就是要先理解這個人，輕輕地，善巧地去勸勸他，每個人都要面子，打破顏面說不好，他要生反感，許多的年輕孩子都是這樣的。你好好地說他，讓他理解父母是在關心他，父母希望他好，他們也會接受的，那你說他就聽你的了，也就不反抗了。要是他對你有不好的感覺，老是這麼囉哩囉嗦的，盡說我不好，他心裡有了這個觀念，你縱然是好話他也不接受了，所以你要懂得各種善巧呀！

其實，我們大人也是一樣，做什麼事，都要人際關係的，沒有一個人不在社會上的，都在世間嘛，大家要反省自己，關懷別人，諒解別人，就是善的心，佛法的慈悲心。去了佛法就不能叫慈悲心，因爲慈悲心不僅是知道某人的一番好意，某某人對我很好的，打動我去佈施的心，當然不是這麼簡單啦。而是要發菩提心啦，發大悲心啦，更要有通達一切法空性的智慧做基礎的。

對人對事的觀念就是這樣子，所以希望大家能記住，有句老話：「諸惡莫作，衆善奉行，自淨其意，是諸佛教」，這個諸惡莫作，衆善奉行，自己要仔細體會，也就是不但要做好的事情，包括自己的身體行爲語言都要做好最要緊。講話，老老實實的，這個才是最要緊的奉行嘛。還有經濟生活要正當，錢，那個不用錢？家裡沒錢怎麼成呀，但是錢要來得正正當當，要合乎國法並且要能合乎佛法，用錢的方法也是一樣的。

一個人如果都很正正當當地學佛法，就能真正做一個佛弟子了。在行爲方面基本如果能止惡向善好好地遵守，那麼就能進一步地自淨其意了。自己能清淨煩惱，更高一層的就是修定，修慧的法門，一切佛法的根本都是這些原則。今天很難得，人來得很多，我身體差，不能多講了，很抱歉。

昨 非

■釋海青

從小便以服膺真理，履踐所學而自豪。形諸於外，面對周遭的人事物時，也會以書中所載，心中既有的法尺標準去衡量，去判斷一切，凡是不符合心中既有的尺度，便會加以嚴厲的批判，甚至進一步試圖以己之力加以扭轉導正，所以，在遇到事情時，我都是率先士卒，衝鋒陷陣打前鋒，在這當中，固然有時會因為事情辦成，而得到別人的讚賞；相對的，常常第一個被砍頭的也會是我，且常招來「愛現」的批評，以致於我在佛教界的名聲，可說是毀多於譽。對於這種因為個性，而導致聲名不佳的現狀，我其實知之甚詳，有時也想改變，（尤其是壞名聲）但每見不平之事，我那愛管閒事，專抱不平的習氣便一下子浮上來，即便是事不關己，心中也七上八下，隨著事件在起舞，逮到機會遇到當事人，便會以理直氣壯，咄咄逼人的氣態弄得對方下不了台。

二年前，去澎湖打了次禪七。回來後，用心於看好自己的起心動念，並觀察周遭人事物的種種因緣。慢慢地，不再像以前那麼地「雞婆」，較不會想承擔一切知道的事情，因為體悟到世間真的是誠如某位法師所講的：「世間的事情忙不完」；也比較不會到處看人、看事不順眼，因為發現到，其實世間並無問題，有問題的是自己，當自己心情不好時，別人毫無意義的一個動作，都會讓我覺得刺眼而心生煩惱；當自己內心平靜

時，就是有人罵我、冤枉我，我都能在體觀因緣中，而認為一切理所當然，全然不動怒，甚至更進一步地懺悔自己以前所曾犯下的相同錯誤，而將加諸於己身的一切，轉化成修道的增上緣。

了解自己內心的這些變化後，我去翻閱「六祖壇經」，才發現「壇經」中早就有這些記載：「若見一切人，惡之與善，盡皆不取不捨，亦不染著，心如虛空，名之為大。」「世人若修道，一切盡不妨，常自見己過，與道即相當。」「若真修道人，不見世間過，....憎愛不關心，長伸兩腳臥。」「若修不動者，但見一切人時，不見人之是非善惡過患，即是自性不動。」這些話語，在我以前是絕不會去注意它的，我只會找那最高深的義理來加以鑽研，而忽略了這些與我們的生命、心性關涉極深的簡單字語。於今，我終於了解到，以前我所看不慣的事情，其實大部份是自己內心不平的投射，而強求世間以順己意，正是我執情深的具體表現，因此，我深深懺悔著，為我因為自己的不平而胡亂批判，以致受到傷害的人們道歉，也用一句話來說明我的懺悔心境——我不敢言我「今是」（因為我相信我還會再進步），但我肯定我是「昨非」！

養習——爲走更遠的路

■釋寬謙

出家近十二年，恪守著出家人的本分，盡力以弘法爲家務；利生爲事業，雖然不是做得很好，但也不留餘力了。

記得出家前，非常不擅於語言文字的表達，若要單獨發表五至十分鐘的言論，經常會張口結舌。因爲本來所學的是建築，比較偏於圖像語言，對文字簡直投降。萬萬沒想到出家以後，竟然以講經說法爲主，所面對的是文字思考理念的挑戰。尤其大學時代，因爲經常熬夜趕圖，無緣到佛學社聽經聞法。踏入社會，忙於業務，無暇修學佛法，只憑著對佛法的一分好感，從對名分、地位、財富、、、無盡追逐的深淵中掙脫出來。

出家落髮的剎那中，我浸淫於浪子回到家的那分喜悅，對佛法卻仍舊茫然不知。藉著以書法抄寫經典，調攝身心的轉換，從而對經文有一分想好好誦持，甚至想去理解的傾向。在我出家將近一年時，家師圓寂，信衆教化的責任似乎突然落在肩膀上。於是一念的發心，一分的承擔，就此展開講課的生涯。首先抱著學習的心，開始對信衆講講閱讀佛法的心得。當時華嚴專宗學院預科班剛剛設立，缺乏師資，我正好濫竽充數。那時候非常用功，常常爲一堂課，準備十個小時以上。

接著因爲與真華長老結福嚴佛學院重建的建築因緣，經常爲設計、營建、監造、、、出入於福嚴佛學院。又蒙院長抬愛，我竟然忝爲福嚴老師，更使我倍受壓力，才發覺已力不從心。雖然對信衆的課程、交通大學佛學社、大專佛教藝術營、高中生夏令營、同時不斷地進行。最初兩年間因爲教學相長於初部階段，還能遊刃有餘，樂在其中。爾

後勉強了一兩年的課程，深深感覺遇到瓶頸，不尋求突破是不成的。於是，放下身邊繁忙的寺務與課程，禁足兩個月。本來就對印順導師的《妙雲集》，有一分契機，但限於程度，所理解的很有限。在這兩個月中，許多原來看不懂的，竟然能看得進去，並且感受到那分浩瀚豐富。尤其對導師《妙雲集》之外的專論，居然也能看懂一些，真可說看得心花怒放，法喜充滿，可以說是出家以來最爲充實的一段時期。

雖然僅有短短的時間可以用功，但卻讓我爾後的課程，能稍具深度、廣度，並且能較從容而悠遊自在。對整個佛法領域也較能全面觀照，架構整個思想體系。雖然後來所面對的，依然是繁重的課程，法源寺別苑的課程可以固定長期而有系統，而面對新竹師範學院、工業技術研究院、新竹市立文化中心、林口長庚醫院佛學社，則是種種中期、短期的不同課程，不同的挑戰。但是因爲運用建築、理工的思考邏輯以明晰的系統圖表，來表達思想體系，形成佛法課程的特殊風格。

十餘年來，除了講授繁重的佛學課程外，隨緣參與佛教建築設計與工程、法源寺別苑與覺風學苑的行政工作、覺風季刊的編輯、寒暑假藝術營、佛學營的舉辦、隨時一場場的演講、、、一直在忙碌地進行，而這一切的活水源頭就是佛法，佛法體驗的場所就落實在日常生活當中，內心細密觀照的能力。以我個人對佛法攝取學習吸收的最好方式，就是禁足一段時間用功，希望透過一段養息、充實，能夠更進一步、更上一層樓，爲衆生更有與樂拔苦的能力！所以，在此對所有課程的信衆，先行告一期三個月的假！

「佛之旅——從傳統到現代」演講系列

財團法人十方禪林文教基金會

現代佛教學會主辦

- 86年4月07日 演講者：寬謙法師（財團法人覺風佛教藝術文化基金會負責人）
講題：台灣現代的佛教建築
主持人：楊光祚先生（財團法人十方禪林文教基金會秘書）
- 86年4月14日 演講者：恆清法師（台灣大學哲學系教授）
講題：菩提道上的善女人
主持人：周勳男先生（十方書院院長）
- 86年4月18日 演講者：藍吉富先生（中華佛教研究所研究員）
講題：發展與異化——談佛教文化的歧異現象
主持人：李玉珉女士（國立故宮博物院研究員）
- 86年4月21日 演講者：陳榮基醫師（台大醫院醫師）
講題：佛教與臨終關懷
主持人：楊惠南教授（台灣大學哲學系教授）

時間：晚上7：30～9：30

地點：財團法人十方禪林文教基金會／台北市信義路二段271號10樓／(02)392-3100

近半年來，台灣社會宗教問題頻傳，有些有心人士甚至於稱他們所倡的神異怪誕之說為正信佛教，使得大眾對佛教產生了許多誤解。此外，隨著時代巨輪的推進，佛教在二十世紀末的今天也面臨了不少新的挑戰。因此，財團法人十方禪林文教基金會和現代佛教學會聯合主辦此次「佛之旅——從傳統到現代」的演講系列，希望藉由這些專家學者深入淺出的演講，增進大家對佛教的瞭解，並為現代的佛教徒提供一些新的思維方向。

此次「佛之旅——從傳統到現代」演講系列的第一場演講，由財團法人覺風佛教藝術文化基金會的負責人寬謙法師擔綱，講題為「台灣現代的佛教建築」。寬謙法師多年來一直參與台灣佛寺建築的設計工作。由於現代佛寺的機能不斷地擴充，建築材料與工法又與傳統的不同，因此現代的建築師們不得不修正傳統佛寺的設計。寬謙法師將以其所設計的福嚴佛學院、慧日講堂、永明寺等，來說明台灣現代佛寺建築的新風貌。

台灣大學的比丘尼教授恆清法師將在第二場中，為大家介紹「菩提道上的善女人」，引領著大家認識婦女在早期佛教、大乘佛教、以至於禪宗中的地位變化，並介紹比丘尼僧團在當今台灣佛教中的地位與貢獻。

第三場演講由中華佛教研究所的研究員藍吉富先生主講，題目是「發展與異化——談佛教文化的歧異現象」。佛教發展迄今長達兩千多年，產生了南傳、漢傳、藏傳、以及日本等不同的佛教文化型態，這些文化各具獨特的內涵和性格，彼此之間也有相當的歧異，這場演講將為大家解析這些歧異現象產生的背景。

最後一場演講我們邀請到台大醫院的陳榮基醫師，主講「佛教與臨終關懷」。在這次的講演中，陳醫師將為我們介紹臨終關懷和安寧療護在國際和台灣發展的狀況，並介紹蓮花臨終關懷基金會以及台大緩和醫療病房的工作內容。

收入	
支出	

感謝「榮譽會員」長期護持道場

■本名單將於法源寺水懺法會中祈福消災，以資銘謝。

諸供養中



法供養最

法源寺別苑

八十五年十二月份功德錄

11000 元	功德箱
27000 元	林婉娟
20000 元	郭明璋贊助講經班發表會
15000 元	賴素蓉
13000 元	張素珠
10000 元	王順華 張俊彥
5000 元	無名氏助印金剛經
3000 元	邱師德 楊水仙 曹仲華
馮慶宇	楊聰智
2000 元	洪乾雄 黃金水 郭榮富
林志成	許瑞文 余玉嬌
徐立人	黃木析 許明財 蔡成景
陳珍	陳獻章 江淑婉 楊煥泉
譚莊金蘭	
1500 元	學農
1000 元	周華坦 溫月華 姜鳳珠
蔡怡昌	蔡碧蓮 葉麗華 陳志銘
林清威	郭怡伶 莊博文 張 葦
林筱晴	陳信言 陳鴻章 盧鳳玲
張森道	杜清標 嚴盛水 黃細玉
鄭錦陽	楊滿川 徐汝安 張健鎮
溫文標	黃春惠 楊明星 會煥堂
楊宗憲	邱仙月 戴椿河 蔡美鳳
周禮紅	文宜文 顏玉鸞 蘇雪貞
黃阿楠	楊峰玉 駱素真 李唯尊
洪國祥	彭楚玲 陳慶順 吳金源
張木欽	王玉如 郭明璋 邱登章
張中惠	葉祖耀 楊麗都 陳桂玉
林木榮	黃綺綺 高登海 蘇子建
學宣	童瑞元 詹文玉 陳習日
何金運	吳蔡金玉
600 元	連育美
500 元	葉麗娟 陳曉維 徐寶珠
蔡素梅	彭 雙 顧 智 包家珍
蔡燕麗	彭燕美 陳麗芬 陳文璟
李百新	張金良 王月娥 林珠英
周玉娥	陳映蓉 沈鳳瑜 徐義妹
徐雪珍	李淑珍 余勝賢 陳丁妹
何李鳳	劉林玉環
450 元	張麗世
200 元	任丁環 彭秀菊 劉乃榮
陳婉花	劉富美 李玉鳳 羅炎山

覺風學苑

八十五年十二月份功德錄

8000 元	陳清香
6000 元	黃昭美
3000 元	卓進勇
2000 元	葉麗娟 李碧斷 呂世明
1080 元	黃培楨
1000 元	王淑如 呂碧蘭 陳淑娟
管恩玲	陳賜通 鄭維謀
照果法師	
700 元	李錦枝
500 元	李美玲 李惠卿 楊照世
潘台霞	
楊黃金桃	
300 元	沈寶雀 黃志寶 黃國益
黃冠綺	林修楹 吳興軒 吳昊儒

蔡水玉	徐明珠	葉錦生	葉金來
100 元	楊家生	王溫款	張麗慧
梁南琳	陳金誠	彭景陽	彭寶慧
彭天戶	陳相	鄭月娥	陳立璋
彭佩芳	溫木蘭	朱玉櫻	郭佳燕
陳伊芬	郭美鈴	朱元寶	朱玉琴
楊吉夢	朱添敏		
50 元	黃育敏		

兒童讀經班功德錄

1000 元	李欣倫	楊子平	楊樹崑	施鈞維
陳登瑄	陳登修	黃敏綺	呂惠茹	
羅 蓉	羅 宇	許光廷	黃雅瑄	
賴伯涵	賴 逸	許照玄	林則毅	
李寬娥	李朝元	梁家倫	林則毅	
林彥慧	李仕駿	龍德軒	李孟軒	
余捷安	李仕瑜	梁國均	梁潔亭	
莊雅雅	呂健倫	張譽云	陳秉慈	
陳秉儀	卓裕盛	歐育萍	吳涵融	
李汝涵	高汝捷	黃景皓	陳彥竹	
許李維	李淑珍	陳淑靜	何沐軒	
何靖翔	郭孟玖	臧立仁	陳彥廷	
張妹茹				

八十六年一月份功德錄

11200 元	功德箱
12000 元	葉麗娟 楊麗青 陳慧玲
11000 元	楊水仙
10000 元	林世釗 會煥鐘 李進生
葉雲進	楊美風
7000 元	楊媚悅 楊秉泓
3000 元	王玉如 張佑君 李桂秀
林寶嶺	王樹文 吳武雄 陳素卿
黃淑娟	陳有地 王陳愛蓮
2400 元	正大聯合會計師事務所
2000 元	蔡桂花 黃木析 黃金水
陳丁妹	郭彥廷 林燕芍 章文奎
謝世成	蔡成景 陳惠石 周華坦
劉承遠	呂惠卿 郭怡伶
譚莊金蘭	
1200 元	楊文玉
1000 元	徐立人 李奈代 彭春櫻

八十六年一月份功德錄

12000 元	傅銘東
10000 元	賴錦華
6000 元	黃昭美
5000 元	郭先倫 蔡文藝
3000 元	卓進勇
2695 元	功德箱
2000 元	葉麗娟
1000 元	王淑如 黃淑麗 董淑枝
游鳳珠	李榮宗 張瑞華 李碧斷
照果法師	王玉蕊 葉寶馨 李錦枝
楊黃金桃	李碧蘭 李榮宗 李錦枝
徐華華	陳淑娟 無名氏 陳惠玲
國明出版社	
500 元	游麗琴 潘台霞 楊照世
李美玲	李惠卿 許寶文 無名氏

黃淑滿	戴椿河	陳信言	陳鴻章
釋印適	林珍榮	何啓程	蔡宜昌
葉麗華	蔡碧蓮	盧鳳玲	曾美芳
陳木村	李唯尊	文宜文	顏玉鸞
溫文標	古秀芬	葉斐綺	陳翠香
魏 汶	林麗真	陳志銘	郭秀卿
葉祖耀	邱秀妙	洪國祥	周禮紅
邱仙月	彭源進	張木欽	嚴盛水
鄭錦陽	黃細玉	張健鎮	徐汝安
楊滿川	杜青標	張森重	郭素惠
林筱晴	陳麗娜	無名氏	彭淑華
鄭琪榮	郭儀月	楊明星	郭彩璽
楊雪芬	蕭哲芳	葉美雲	鄭維謀
張月華	黃春惠	會煥堂	楊宗憲
黃貞蘭	劉振源	陳桂玉	黃愛民
盧鳳玲	陳 珍	林木榮	葉月明
吳誠涵	吳進步	沈秀香	楊素貞
莊博文	高登海	楊陳素貞	
吳蔡金玉	龔小鴨讀書會		
600 元	羅如晃	沈美女	陳振源
連育美			
500 元	王玉如	彭慶源	葉麗娟
程英哲	邱金妹	陳桂玉	陳麗芬
徐寶珠	張淑茹	蔡淑雄	李旭堂
會麗綿	謝子止	邱菊貞	林麗萍
龐麗雲	學 農	林恭順	彭 雙
宏 賢	顧 智	三寶弟子	
400 元	周玉娥	溫月華	
300 元	藍玉慧	何碧鳳	顧 祥
200 元	黃碧仁	任丁環	王婷芬
彭秀菊	劉乃榮	陳婉花	劉富美
無名氏	蔡水玉	無名氏	王溫款
100 元	方麗娟	楊家生	彭景陽
張麗珠	彭天戶	陳金誠	鄭月娥
彭寶慧	彭佩芳	陳 相	鄭月娥
陳立璋	陳伊芬	溫木蘭	朱玉櫻
郭佳燕	郭美鈴	朱元寶	朱元宏
朱玉琴	朱添敏	徐明珠	葉錦生
葉金來	學 農	陳美吟	許永吟
許庭嬌	廖明燈	廖麗霞	梁郁琳

八十六年二月份功德錄

8850 元	功德箱
12000 元	齊 衡
340 元	楊玉霞
300 元	許麗雪 吳吳軒 吳昊儒
黃志寶	黃國益 黃冠綺 林修楹
沈寶雀	
200 元	羅威翔 王佩瑩 柳錦鳳
120 元	蔡政儒
100 元	曾友志 李時先
八十六年二月份功德錄	
5735 元	功德箱
20000 元	洪慶真
5000 元	蔡文藝 吳淑芬
3000 元	呂琪琨 蔡宏宏 卓進勇
卓播道	
2000 元	張瑞華 無名氏 葉麗娟
1000 元	林函誼 黃培楨 陳惠玲

10000 元	林慶春
6000 元	吳進步 黃良銘 楊水仙
5000 元	溫端五
4000 元	蔡成景 李芳珠
3000 元	李世程 李芳珠 學 莊 張月玲
楊秋貴	無名氏 洪國欽 周 平
2000 元	許明財 陳增妃 余玉嬌
邱文安	黃秀琴 郭彥廷 張木欽
黃金水	義德寺 郭彥廷 張木欽
張月華	蔡桂花 譚莊金蘭
1600 元	吳建雄
1200 元	許秀年 許秀嘉 許政國
廖曾木秀	
1000 元	戴椿河 顏玉鸞 林美姿
文宜文	洪國祥 蔡宜昌 徐立人
陳桂玉	曾寶珠 鍾乾榮 莊蘭子
閻以雄	詹花容 邱碧珍 洪乾雄
沈美女	童瑞元 杜清標 嚴盛水
黃細玉	鄭錦陽 徐汝安 葉麗華
張健鎮	沈秀香 蔡碧蓮 彭源進
廖玉鳳	陳志銘 邱仙月 彭源進
何啓程	李唯尊 楊明星 會煥堂
郭桂月	葉祖耀 吳金源 駱素貞
吳蔡金玉	
600 元	連育美
500 元	張婉妙 陳結芳 陳 川
沈鳳瑜	黃清川 葉義惠 彭慶源
陳麗芬	林碧梧 鄭皓仁
張清水	
400 元	任丁環
350 元	無名氏
300 元	蘇忠信 黃淑君 白慧芳
蔡素月	釋天蔚 張來居 汪倩玉
三寶弟子	
200 元	彭秀菊 莊子儀 劉乃榮
陳婉花	劉富美 陳信雄 蔡水玉
100 元	梁郁琳 溫帶彬 楊家生
王溫款	張麗珠 彭天戶 陳金誠
彭景陽	彭佩芳 郭明璋 黃貞蘭
陳 相	鄭月娥 陳立璋 陳伊芬
溫木蘭	朱玉櫻 郭佳燕 郭美鈴
朱元寶	朱元宏 朱玉琴 朱添敏
徐明珠	葉金來 葉錦生
邱李秋菊	邱雲漢 郭明忠 郭明春
楊黃金桃	蔡淑美 楊照世 陳淑娟
無名氏	李碧斷 李瑞貞 王玉蕊
王淑如	李榮宗 吳志城 吳茂興
吳賴素吉	吳淑敏 吳淑敏 吳志城
潘台霞	潘台霞 趙莊美惠
500 元	戴秋桂 許寶文 李美玲
李惠卿	
470 元	佛畫班
300 元	黃雅玲 邱益義 林進旺
陳少園	蔡秀美 吳仁源 吳興軒
吳昊儒	沈寶雀 林修楹 黃冠綺
黃志寶	黃國益 李宜津 江啓智
200 元	無名氏
100 元	無名氏

邀您共赴佛教藝術的饗宴

◎七月份／第二屆兒童佛教藝術夏令營

◎八月中旬／日本心靈饗宴

◎十二月下旬／印度朝聖暨參訪古蹟之旅

財團法人 覺風佛教藝術文化基金會

佛教建築研究發展中心

以推動佛教建築現代化為設立之宗旨
具備佛教建築相關領域之學術與專業人才

本著

研究以實踐為目的，實踐以研究為基礎

之信念

從事各項有關佛教建築之研究工作
並為佛教界提供下列事項之諮詢顧問服務

包括

教育理念之推展

空間內容計劃

建築規劃與設計

室內規劃與設計

法規與開發企劃

本中心將於今年十一月初舉辦「佛教建築研究與發展國際研討會」

誠徵◆協辦單位◆贊助經費◆義工 專線：(02)6204664

日本安藤忠雄以蓮花池為屋頂之淡路島本福寺一隅

◎ 法源寺 財團法人 覺風佛教藝術文化基金會

新聞局登記局版臺誌字第 10623 號

法源寺

新竹市高峰路 236 號

電話：(03)5215302

傳真：(03)5233316

法源寺別苑/覺風基金會

新竹市林森路 176 號 6 樓

電話：(03)5216190~1

傳真：(03)5233314

法源寺覺風學苑

台北市重慶南路二段 31 號

電話：(02)3975616

傳真：(02)3967584